

Protokoll
über die 32. öffentliche Sitzung der Stadtvertretung (Sondersitzung) am 18.06.2007

Beginn: 17:00 Uhr
Ende: 20:45 Uhr
Ort: Rathaus (Demmlersaal), Am Markt 14

Anwesenheit

ordentliche Mitglieder

Bank, Sabine Dr.	Fraktion Unabhängige Bürger
Block, Wolfgang	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Böttger, Gerd	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Brauer, Hagen Dr.	CDU-Fraktion und Liberale
Brill, Anna	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Brill, Peter	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Ehlers, Sebastian	CDU-Fraktion und Liberale
Fischer, Frank	SPD-Fraktion
Frank, Ruth	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Gajek, Silke	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Güll, Gerd	CDU-Fraktion und Liberale
Haack, Thomas Dr.	SPD-Fraktion
Haker, Gerlinde	SPD-Fraktion
Harder, Andre	SPD-Fraktion
Hennings, Ute	SPD-Fraktion
Horn, Silvio	Fraktion Unabhängige Bürger
Jähmig, Claus Jürgen	Fraktion Unabhängige Bürger
Janew, Marleen	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Klammt, Johannes Prof. Dr. Dr.	CDU-Fraktion und Liberale
Krause, Gerd	CDU-Fraktion und Liberale
Lange, Andreas	CDU-Fraktion und Liberale
Lasch, Jürgen	SPD-Fraktion
Menzlin, Thoralf	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Meslien, Daniel	SPD-Fraktion
Nolte, Stephan	CDU-Fraktion und Liberale
Pelzer, Karla	CDU-Fraktion und Liberale
Priesemann, Christoph	CDU-Fraktion und Liberale
Renner, Monika	CDU-Fraktion und Liberale
Riedel, Georg-Christian	CDU-Fraktion und Liberale
Rudolf, Gert	CDU-Fraktion und Liberale
Schönfeld, Ralf	CDU-Fraktion und Liberale

Schroth, Dietmar	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Schwesig, Manuela	SPD-Fraktion
Sembritzki, Erika	Fraktion Die Linkspartei.PDS
Steinmüller, Rolf	Fraktion Unabhängige Bürger
Strauß, Manfred	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Szymik, Jan	Fraktion Unabhängige Bürger
Vogel, Alexandra	CDU-Fraktion und Liberale
Voss, Renate	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Wilke, Wolfgang	CDU-Fraktion und Liberale

Verwaltung

Claussen, Norbert Oberbürgermeister
Effenberger, Matthias
Friedersdorff, Wolfram Dr.
Junghans, Hermann
Rath, Torsten
Ruhl, Andreas
Schmidt, Doris
Simon, Simone
Wolf, Josef Dr.
Wollenteit, Hartmut

Leitung: Andreas Lange

Schriftführer: Frank Czerwonka

Festgestellte Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Mitteilungen des Stadtpräsidenten
3. Mitteilungen des Oberbürgermeisters
4. Personelle Veränderungen
5. Ergänzung des ASP-Vertrages
Vorlage: 01645/2007
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
6. Jahresabschluss 2006 Schweriner Abfallentsorgungs- und
Straßenreinigungsgesellschaft mbH
Vorlage: 01643/2007

Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung

7. Nachtragshaushaltssatzung der Landeshauptstadt Schwerin für das Haushaltsjahr 2007
Vorlage: 01637/2007
II / Finanzverwaltungsamt

8. Wohnumfeldverbesserung Schwerin - Mueßer Holz
Umgestaltung Zentrum Keplerstraße
Vorlage: 01563/2007
IV / Amt für Verkehrsmanagement

Protokoll:

Öffentlicher Teil

zu 1 Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

1.
Der Stadtpräsident eröffnet die 32. Sitzung der Stadtvertretung, begrüßt die anwesenden Mitglieder der Stadtvertretung, der Verwaltung und die Gäste und stellt die form- und fristgerechte Ladung zur Sitzung der Stadtvertretung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

2.
Die Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN beantragt nach § 11 Abs. 4 b der Geschäftsordnung der Stadtvertretung für die heutige Sitzung der Stadtvertretung den Tagesordnungspunkt 7 „Nachtragshaushaltssatzung der Landeshauptstadt Schwerin für das Haushaltsjahr 2007“ DS 01637/2007 von der Tagesordnung abzusetzen.

Abstimmungsergebnis:

Bei 14 Dafür-, 21 Gegenstimmen und drei Stimmenthaltungen ist der Geschäftsordnungsantrag abgelehnt.

4.
Die Stadtvertretung bestätigt die vorstehende Tagesordnung **mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und einigen Stimmenthaltungen.**

zu 2 Mitteilungen des Stadtpräsidenten

Der Stadtpräsident informiert, dass in der 31. Sitzung der Stadtvertretung am 04.06.2007 keine Beschlüsse im nicht öffentlichen Teil gefasst wurden.

Der Stadtpräsident informiert weiterhin, dass er seine erste Bürgersprechstunde am 13.06.2007 durchgeführt hat.

Weiterhin kündigt der Stadtpräsident an, dass er nach der Sommerpause zu jeder Sitzung die Kontrolle der termingerechten Abarbeitung und Umsetzung der Beschlüsse der Stadtvertretung (Beschlusskontrolle) einführen wird.

zu 3 Mitteilungen des Oberbürgermeisters

Es liegen keine Mitteilungen des Oberbürgermeisters vor.

zu 4 Personelle Veränderungen

Es liegen keine Anträge/Beschlussvorlagen vor.

zu 5 **Ergänzung des ASP-Vertrages**
Vorlage: 01645/2007

Beschluss:

Der ASP-Vertrag zwischen der Landeshauptstadt Schwerin und der Schweriner Abfallentsorgungs- und Straßenreinigungsgesellschaft mbH wird gemäß Anlage 1 ergänzt.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und drei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 6 **Jahresabschluss 2006 Schweriner Abfallentsorgungs- und**
Straßenreinigungsgesellschaft mbH
Vorlage: 01643/2007

Bemerkungen:

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Schweriner Abfallentsorgungs- und Straßenreinigungsgesellschaft mbH zeigen dem Stadtpräsidenten, Herrn Andreas Lange, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 4 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

Beschluss:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) und der Lagebericht für die Geschäftsjahr 2006 wird festgestellt.
2. Der Bilanzgewinn 2006 in Höhe von 1.060.951,58 € wird an den Gesellschafter Landeshauptstadt Schwerin ausgeschüttet.
3. Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2006 Entlastung erteilt.
4. Dem Aufsichtsrat wird für das Geschäftsjahr 2006 Entlastung erteilt

Abstimmungsergebnis:

zu Punkt 1, 2, 3) einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

zu Punkt 4) einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

zu 7 **Nachtragshaushaltssatzung der Landeshauptstadt Schwerin für das**
Haushaltsjahr 2007
Vorlage: 01637/2007

Bemerkungen:

1.
Der Stadtpräsident erläutert im Einzelnen das Verfahren zur Abstimmung des Nachtragshaushaltes der Landeshauptstadt Schwerin für das Haushaltsjahr 2007. Im Ergebnis der Sitzungen des Ausschusses für Finanzen und Rechnungsprüfung vom 14.06.2007 und des Hauptausschusses vom 18.06.2007 wurden folgende Unterlagen zugestellt:

- Mittelfristige Finanzplanung 2006 bis 2010
- Veränderungslisten der Verwaltung (gegliedert nach Budgets)
- Auflistung der Änderungsanträge inklusive der Abstimmungsergebnisse des Ausschusses für Finanzen und Rechnungsprüfung und des Hauptausschusses
- Zusammenstellung aller eingereichten Änderungsanträge

2.

Es erfolgt eine Aussprache zum Entwurf des Nachtragshaushaltes 2007.

3.

Veränderungsliste aus der Verwaltung (Verwaltungshaushalt)

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt die durch die Verwaltung vorgelegte Veränderungsliste

- Veränderungsliste zum Verwaltungshaushalt 2007

zur Kenntnis.

4.

Änderungsanträge der Fraktionen, Fachausschüsse und Ortsbeiräte zum Verwaltungshaushalt 2007

Den Stadtvertretern wurde in Auswertung der Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Rechnungsprüfung vom 14.06.2007 sowie des Hauptausschusses vom 18.06.2007 eine Auflistung nebst Abstimmungsergebnisse aller eingereichten Änderungsanträge der Fraktionen, Fachausschüsse und Ortsbeiräte vorgelegt.

Die Stadtvertretung stimmt nunmehr über die Änderungsanträge gemäß der Auflistung per Einzelabstimmung ab. (siehe Anlage zum Protokoll)

4.1

lfd. Nr. 1 – Stromverbrauch Straßenbeleuchtung (Antrag SPD-Fraktion/Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und einigen Stimmenthaltungen beschlossen

4.2

lfd. Nr. 2 – Unterrichts-/Lehrmittel bei Schulen (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

Bei 13 Dafür-, 21 Gegenstimmen und vier Stimmenthaltungen abgelehnt

4.3

lfd. Nr. 3 – Unterrichts-/Lehrmittel bei Schulen (Antrag SPD-Fraktion)

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei einigen Stimmenthaltungen beschlossen

4.4

lfd. Nr. 4 – Bundesfeierlichkeiten Tag der Deutschen Einheit (Antrag Fraktion Unabhängig Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei neun Dafürstimmen und einigen Stimmenthaltungen abgelehnt

4.5

lfd. Nr. 5 – Bundesfeierlichkeiten Tag der Deutschen Einheit (Antrag Fraktion Die Linkspartei.PDS)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

bei 18 Dafür-, 21 Gegenstimmen und einer Stimmenthaltung abgelehnt

Bemerkungen/Protokollnotiz:

Für die Haushaltsstelle 00100.65800 „Bundesfeierlichkeiten Tag der Deutschen Einheit“ wird ein Sperrvermerk in Höhe von 69.000,00 € angebracht.

4.6

lfd. Nr. 6 – Kulturbüro (Antrag Fraktion Die Linkspartei.PDS)

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und einigen Stimmenthaltungen beschlossen

4.7

lfd. Nr. 7 – Erstattungen für EDV Dienstleistungen SIS (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einigen Dafürstimmen und einigen Stimmenthaltungen abgelehnt

4.8

lfd. Nr. 8 – Wahlen (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Der Antrag wurde in der Sitzung des Hauptausschusses am 18.06.2007 vom Antragsteller zurückgezogen.

4.9

lfd. Nr. 9 – Sportanlagen/Unterhaltung bauliche Anlagen (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und einigen Stimmenthaltungen beschlossen

4.10

lfd. Nr. 10 – Sportanlagen/Bewirtschaftungskosten (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und einigen Stimmenthaltungen beschlossen

4.11
lfd. Nr. 11 – schulsportliche Höhepunkte (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

4.12
lfd. Nr. 12 – Dienstbezüge Finanzdezernent (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei sieben Dafürstimmen und einer Stimmenthaltung abgelehnt

4.13
lfd. Nr. 13 – Beiträge zu Versorgungskasse Finanzdezernent (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei sieben Dafürstimmen und einer Stimmenthaltung abgelehnt

4.14
lfd. Nr. 14 – Beihilfen Finanzdezernent (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei sieben Dafürstimmen und einer Stimmenthaltung abgelehnt

4.15
lfd. Nr. 15 – Berufsfeuerwehr Dienstbezüge Beamte (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Dieser Antrag ist inhaltlich bereits in die Veränderungsliste der Verwaltung

aufgenommen worden. Der Antrag hat sich damit erledigt.

4.16

lfd. Nr. 16 – Bewirtschaftungskosten ZGM (Antrag Fraktion Unabhängige Bürger)

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei sieben Dafürstimmen und zwei Stimmenthaltungen abgelehnt.

4.17

Im Laufe der Sitzung stellen die Fraktionen CDU und Liberale, Die Linkspartei.PDS, SPD, Unabhängige Bürger, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (interfraktionell) folgenden Änderungsantrag zum Verwaltungshaushalt:

	Haushaltsplan-Ansatz	
	alt	neu
Einnahmen Gemeindeorgane Stadtvertretung Hst. 0000	0	12.000,00 €
Gemeindeorgane Fraktionszuwendungen Hst. 66900	250.000,00 €	244.000,00 €

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und einer Stimmenthaltung beschlossen

4.18

Im Laufe der Sitzung wird folgender Änderungsantrag der Fraktion Die Linkspartei.PDS, SPD-Fraktion, Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (mehrfraktionell) gestellt:

	Haushaltsplan-Ansatz	
	alt	neu
Zuschüsse Sozialberatung Hast. 71721	474.800,00 €	490.800,00 €

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und fünf Stimmenthaltungen beschlossen

5. Änderungsanträge der Fraktionen, Fachausschüsse und Ortsbeiräte zum Vermögenshaushalt 2007

Der Stadtvertretung liegt die Liste der Änderungsanträge aus den Fraktionen, Fachausschüssen und Ortsbeiräten (Nr. 1 bis 3) zum Vermögenshaushalt vor. Der Antragsteller Die Linkspartei.PDS weist daraufhin, dass die vorliegenden Anträge keine Deckungsvorschläge enthalten.

Der Oberbürgermeisters verweist auf die haushaltsrechtlichen Vorschriften, die es erfordern, dass Einnahmen und Ausgaben im Vermögenshaushalt ausgeglichen seien müssen.

Auf Antrag der Fraktion Die Linkspartei.PDS tritt die Stadtvertretung in eine Auszeit von 19.42 Uhr bis 20.17 Uhr. Innerhalb der Auszeit verständigen sich der Oberbürgermeister und die Fraktionen zum weiteren Verfahren. Im Ergebnis dessen legt der Oberbürgermeister der Stadtvertretung eine Veränderungsliste der Verwaltung zum Entwurf des Vermögenshaushaltes zum Nachtragshaushalt 2007 vor. (siehe Anlage zum Protokoll)

Die Fraktion Die Linkspartei.PDS erklärt, dass sie aufgrund des Vorliegens der Veränderungslisten der Verwaltung nunmehr ihre Anträge auf Änderung des Vermögenshaushaltes zurückzieht.

Der Stadtpräsident fragt nach, ob einzelne Stadtvertreter oder Fraktionen aufgrund der eingetretenen neuen Situation Bedarf an einer weiteren Auszeit zur Verständigung und Abstimmung haben. Ein solcher Bedarf wird nicht angezeigt.

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt die Veränderungslisten der Verwaltung zum Vermögenshaushalt zur Kenntnis.

Beschluss:

Die Stadtvertretung beschließt die Nachtragshaushaltssatzung der Landeshauptstadt Schwerin für das Haushaltjahr 2007 einschließlich aller Anlagen und aller Veränderungslisten in der Fassung der zuvor beschlossenen Änderungsanträge.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen zwei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 8

**Wohnumfeldverbesserung Schwerin - Mueßer Holz
Umgestaltung Zentrum Keplerstraße
Vorlage: 01563/2007**

Bemerkungen:

Die Stadtvertretung tritt in die Aussprache ein.

Die Stadtvertreterin, Frau Alexandra Vogel, beantragt nach § 11 Abs. 4 h der Geschäftsordnung „Schluss der Aussprache“ und beantragt weiterhin nach § 11 Abs. 4 c, den Tagesordnungspunkt in die nächste Sitzung zu vertagen.

Die Stadtvertreterin, Frau Ute Hennings, spricht sich gegen den gestellten Antrag auf Vertagung nach § 11 Abs. 4 c der Geschäftsordnung aus.

Der Stadtpräsident stellt sodann die Geschäftsordnungsanträge zur Abstimmung.

Beschluss:

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag auf Vertagung des Tagesordnungspunktes in die nächste Sitzung der Stadtvertretung ab.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich bei neun Dafürstimmen und einigen Stimmenthaltungen wird der Geschäftsordnungsantrag auf Vertagung des Tagesordnungspunktes abgelehnt.

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt dem Antrag auf „Schluss der Aussprache“ zu.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und einigen Stimmenthaltungen wird der Geschäftsordnungsantrag auf Schluss der Aussprache beschlossen.

3.

Nach den vorgenannten Abstimmungen zu den Geschäftsordnungsanträgen wird die Beschlussvorlage „Wohnumfeldverbesserung Schwerin – Mueßer Holz Umgestaltung Zentrum Keplerstraße“ zur DS 01563/2007 zur Abstimmung gestellt.

Beschluss:

Der Durchführung der Maßnahme „Umgestaltung Zentrum Keplerstraße“ unter Einsatz von Städtebauförderungsmitteln wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und mehreren Stimmenthaltungen
beschlossen

Andreas Lange

Vorsitzender

Frank Czerwonka

Protokollführer